



**AVIS AUX USAGERS DES SYSTÈMES D'AQUEDUC
DE LA CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND /
NOTICE TO WATER WORKS SYSTEM USERS
OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

La Cité de Clarence-Rockland a débuté sévèrement l'application du Règlement 2000-43, tel que modifié.

The City of Clarence-Rockland began strict enforcement of By-Law 2000-43, as amended.

Les usagers du système d'aqueduc de la Cité ne pourront utiliser l'eau potable, et ce à toutes heures, du **1^{er} mai au 30 septembre**, pour fin d'arrosage mécanique de pelouses, jardins, fleurs, haies ou toutes autres végétations extérieures, à l'exception des endroits suivants:

The users of the City's water works system are not permitted to use potable water at any time between **May 1st and September 30th**, for the purpose of mechanically watering lawns, gardens, flowers, hedges or any other vegetation outside a building, except as follows:

- a) les propriétés portant une **numérotation civique impaire** durant les journées suivantes: **les mardis, jeudis et samedis** entre **19 h et 22 h**.
- b) les propriétés portant une **numérotation civique paire** durant les journées suivantes: **les lundis, mercredis et vendredis** entre **19 h et 22 h**.

- a) on any property bearing **odd civic address numbers**, on **Tuesdays, Thursdays and Saturdays**, between the hours of **7:00 p.m. and 10:00 p.m.**
- b) on any property bearing **even civic address numbers**, on **Mondays, Wednesdays and Fridays**, between the hours of **7:00 p.m. and 10:00 p.m.**

Cette restriction s'applique aussi aux usagers du nouveau système d'aqueduc de Bourget, Clarence Creek, Hammond, Cheney et St-Pascal.

These restrictions also apply to the new water works system for the Bourget, Clarence Creek, Hammond, Cheney and St-Pascal Baylon.

Toute personne qui ne se soumettra pas aux exigences de l'arrêté municipal 2000-43 sera passible d'une amende de **150 \$**.

Any person who fails to comply with the remaining requirements of By-Law 2000-43 will be liable to a penalty of **\$150**.